Bê dirave

MIZGÎN

1 - Gulan- 2026

Hejmara - 205

Naverok

1 Wênesazî

2 Wêjeya Zarokan

3 Lîsk

4 Welatê me

5 Tu dizanî

6 Tendirustî

7 Tîp û gotin

8 Navdar

9 Bexçeyê Navan

10 Jîngeh mala me ye

11 Jêhatiyên Zarokan

12 çîrok

16 Bixwînin û fêr bibin

17 Çavika Mizgîn

Weşan
Sûzan Elî

Amadekirina Naverokê
Amir Ferso

Dîzayn -Şêwekar
Baran zagros

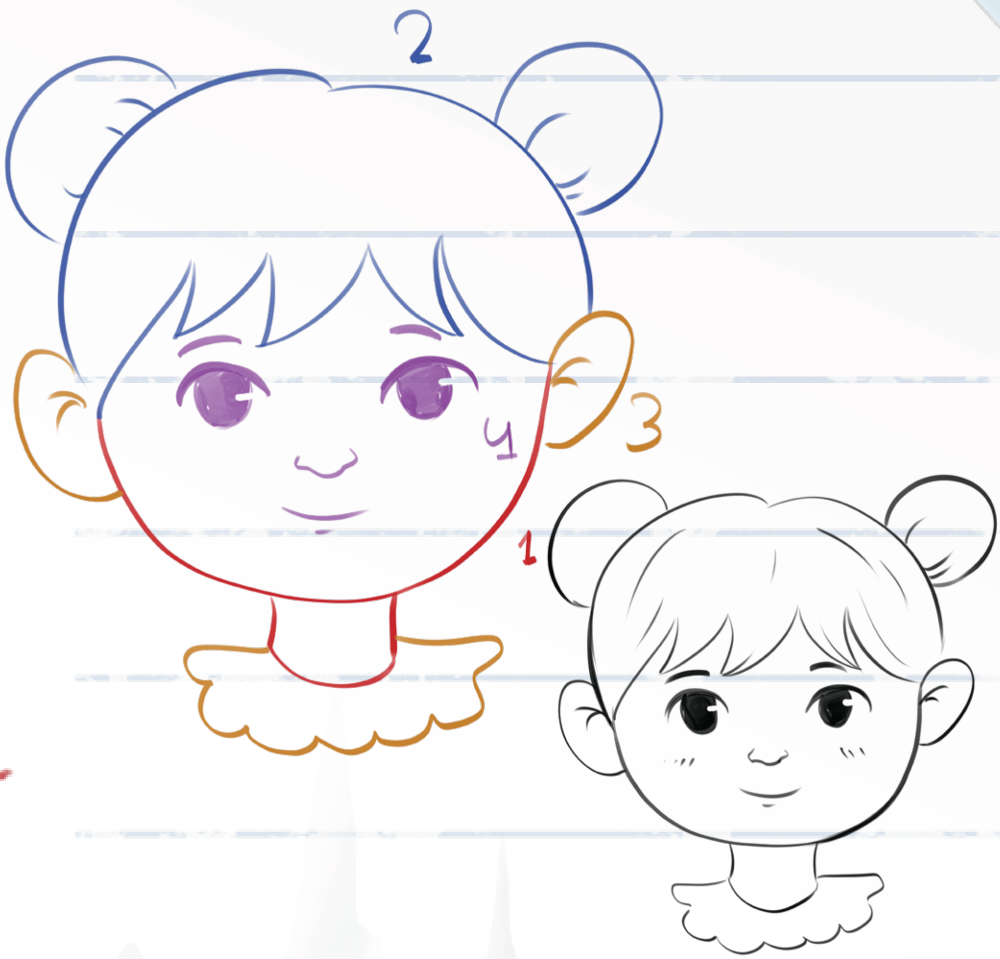
Sererastkirina Kurdî
Esma Mistefa

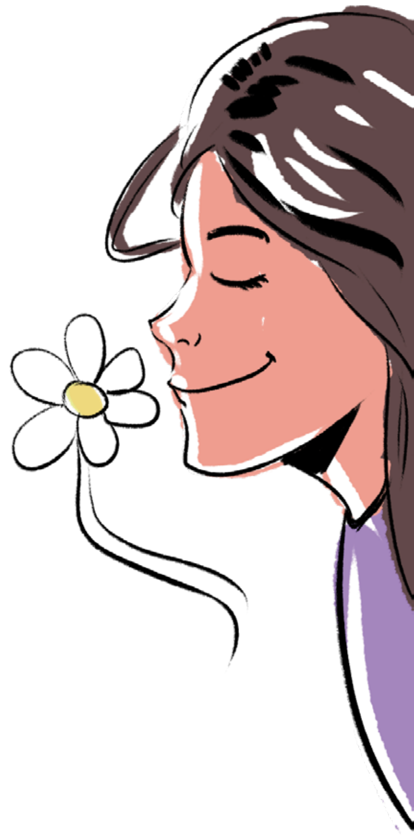
Sererastkirina Erebî
Abdulah Rehîl

Kovara Mazgîn
Kovara Mazgîn

Ji bo xêzkirina keçikê van gavan bişopîne

اِتبَعِ الخَطَوَاتِ التَّالِيَةَ لِرَسْمِ فتاة





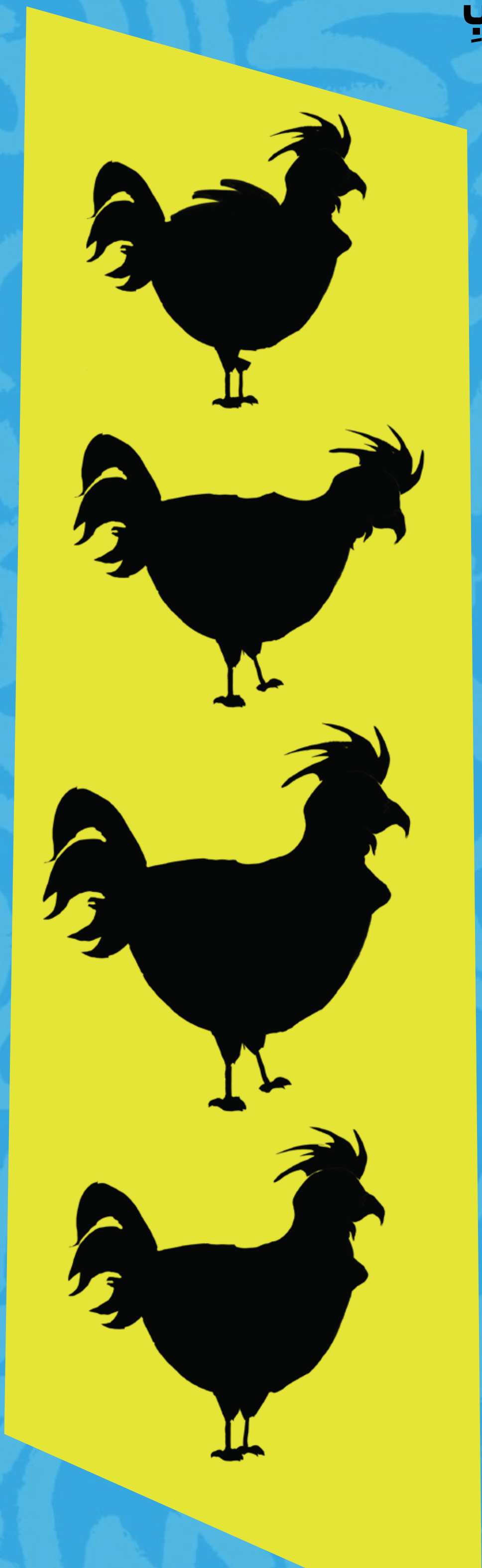
Pênc hest

Dengê xweş tê min di riya ...guhê min
Dengê çûka tê min di riya..guhê min
Dê û bavê xwe dibînim di riya..çavê min
Mamostê xwe dibînim di riya..çavê min
Gulê sor û zer bêhin dikim di riya..pozê min
Tirş û tal ji hev der dixim di riya...zimanê min
Hişk û nerim ji hev derdixim di riya çermê min

Semîra Hacî

Wêneyê bighîne siya wê ya guncaw.

صلِ الرَّسمةَ إلى ظلِّها المناسبِ

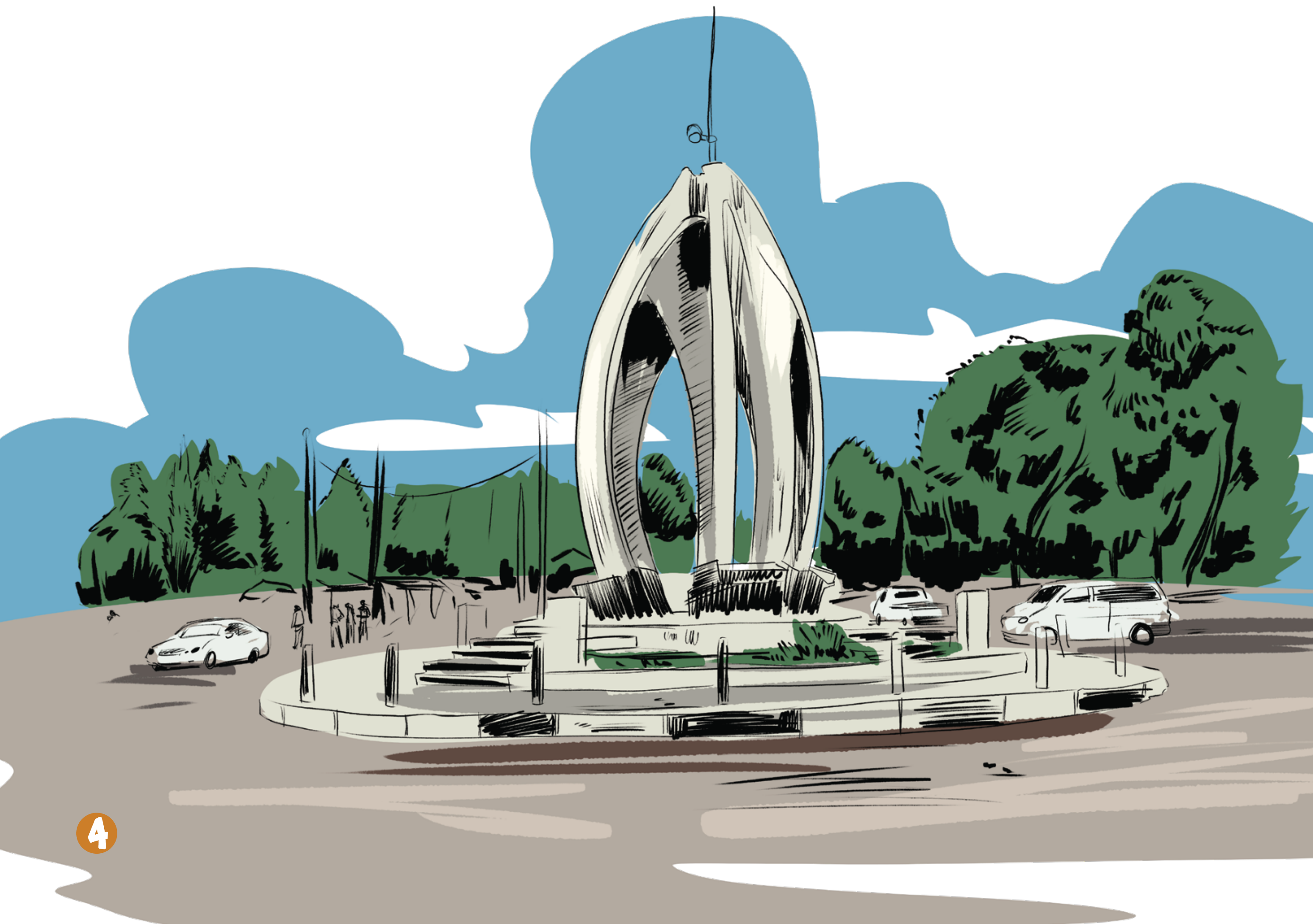


Bajarê Serê Kaniyê

Li kantona Cizîrê ya Rojavayê Kurdistanê dikeve. Ew şaristaniyên kevnar ên ku dîroka wan vedigere hezar sal berê dihewîne. Herwiha Waşûkanî navendeke şaristaniya Mîtanî li wê herêmê bû. Ew her tim cihekî ku mirov bi evîn û aştiyê lê dicivin.
Bi saya ava xwe ya zêde, bi çandina genim, sebze û darên fêkiyan navdar bû.
Bi çanda xwe ya dewlemend tê nasîn, xelkê wê ji stranên gelêrî û hunerên sade yên ku jiyan û xwezaya wan vedibêjin hez dike. Ji sala 2019'an vir ve ji aliyê dewleta Tirk ve hatiye dagirkirin.

مدينةُ سري كانيه

تقع في مقاطعة الجزيرة في روج آفا، فيها حضاراتٌ قديمةٌ منذُ آلافِ السِّنينِ، وكانت واشو كاني مركزا لحضارةِ الميتانيين في تلك المنطقةِ، وكانت دائمًا مكانًا يجتمعُ فيهِ النَّاسُ بمحبَّةٍ وسلامٍ.
أُشتُهرت بزراعةِ القَمحِ والخُضارِ والأشجارِ المثمرةِ بفضلِ وَفرةِ مياهِها.
عُرفت بثقافتِها الغنيَّةِ، يُحبُّ أهلُها الأغانيَ الشَّعبيَّةَ، والفنونَ البسيطةَ، الَّتي تعبّرُ عن حياتِهم وطبيعتِهم. وهي محتلة من دولة الاحتلال التركي منذ عام 2019م.



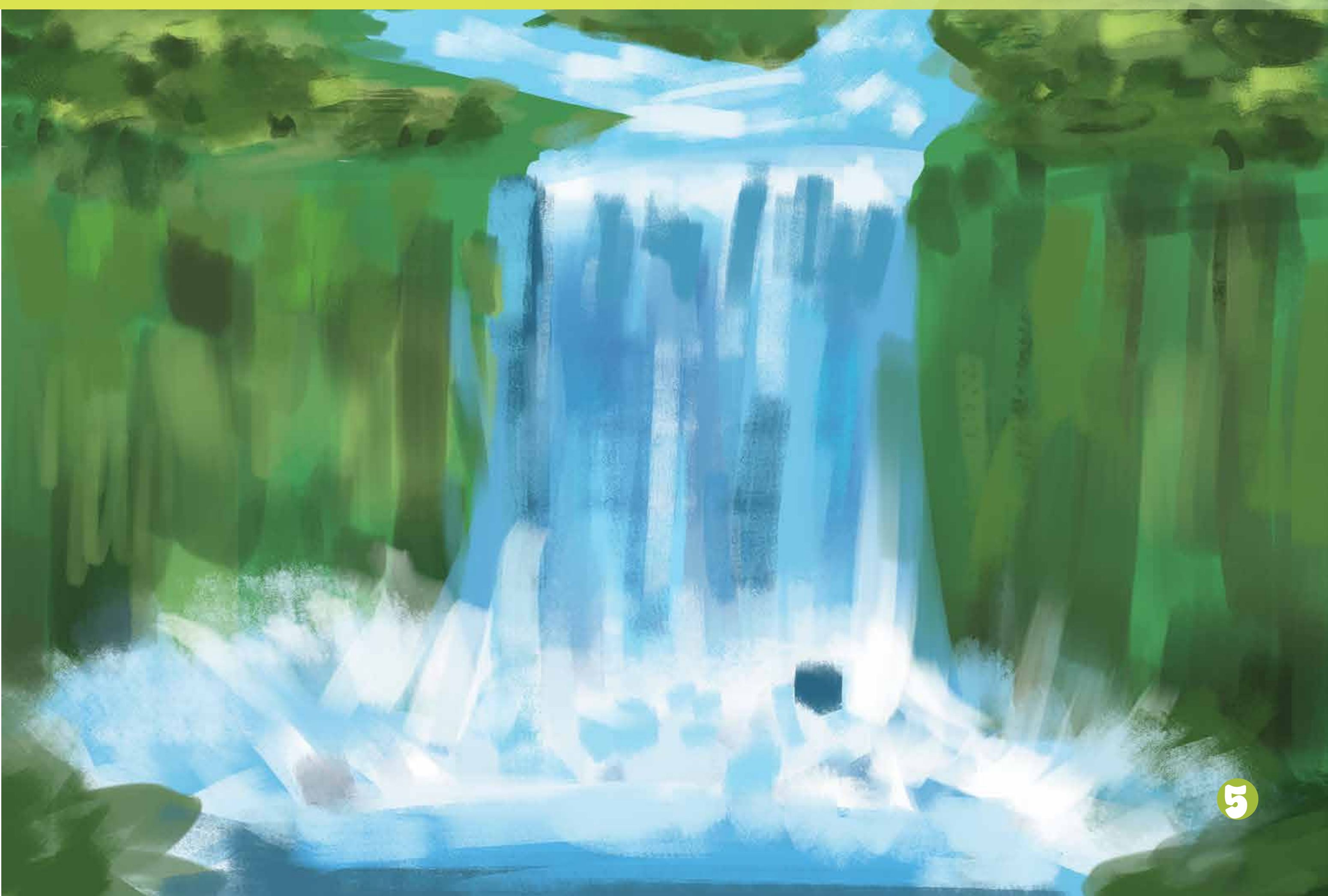
Tu dizanî هلْ تعلَم

Sûlav/Şelal

Ew ji ber hêza kişandinê bi ketina avê ji cihekî bilind ber bi cihekî nizm ve çêdibe.
Şelaleyên avê li piraniya welatên cîhanê hene, hin ji wan piçûk û bêdeng in, û hin jî mezin û bi deng in!
Şelale ji bo nebat û ajalan çavkaniya jiyanê ne, ji ber ku ew av û oksîjenê didin wan.
Xweşik e, gelek kes serdana wê dikin da wêne bigirin û bi bedewiya xwezayê kêfxweş bibin.

الشَّلال

يتكوّنُ بسقوطِ المياهِ من مكانٍ مرتفعٍ إلى مكانٍ منخفضٍ بسببِ قوَّةِ الجاذبيَّةِ.
توجدُ شلَّالاتٌ في مُعظمِ دولِ العالمِ، بعضُها صغيرٌ وهادئٌ، وبعضُها كبيرٌ وقويُّ الصَّوتِ!
الشَّلَّالاُت تكونُ مصدرَ حياةٍ للنَّباتاتِ والحَيَوَانَاتِ، لأنَّها توفِّرُ المياهَ والأوكسجينَ لها.
وهِيَ جميلةٌ، والكثيرُ من النَّاسِ يزورُونَها لالتقاطِ الصُّورِ والاستمتاعِ بجمالِ الطَّبيعةِ.



Feydeyên Xes ji bo laşê me

فوائدُ الخَسِّ لأجسامِنا

Feydeyên Xes ji bo laşê me
Xes nebatek kesk a teze û xweş e ku em bi xwarinên cûda re dixwin, û bi sebzeyên din re salatan çêdike. Hevalno, Xes xwarineke sade ye û ji bo laş sûdmend e.

الخسُّ نباتٌ أخضرُ طازجٌ لذيذٌ، نأكُلُه مع الطَّعامِ المختلفِ، ويكوِّن معَ الخَضرَوَاتِ الأُخرى السَّلطةَ.
يا أصدقاءُ، الخسُّ طعامٌ بسيطٌ، وذُو فَائدةٍ للجِسمِ.

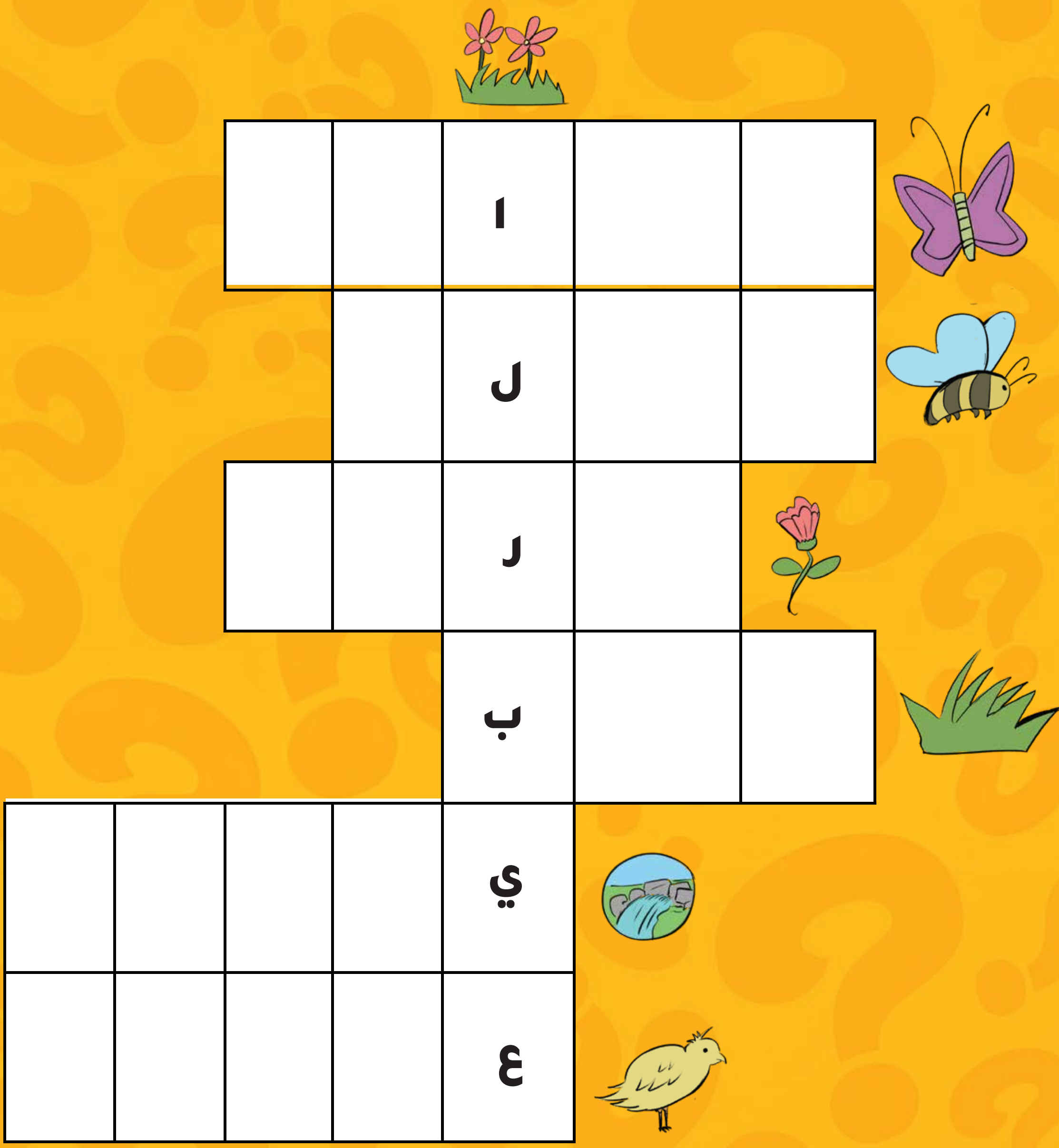
Ji ber vê yekê, divê em berî xwarinê bi avê baş bişon û hêdî hêdî di devê xwe de hûr bikin da ku bi hêsanî were helandin. Xes vîtamînan dihewîne û alîkariya zarokan dike ku mezin bibin û bi enerjîk bibin.

لذلكَ، علينَا أنْ نغسِلَهُ جيدًا بالماءِ قبلَ أكلِهِ، ونمضغَهُ ببطءٍ حتى يتمَّ هضمُه بسهولةٍ. فالخسُّ يحتوي على فِيتاميناتِ، تساعدُ الأطفالَ على النُّموِّ، والشُّعورِ بالنَّشاطِ، ويحتوي على كميَّةٍ كبيرةٍ منَ الماءِ، فهوَ يُساعدُ جسمنَا على التَّرطيبِ خاصَّة في الأيَّامِ الحارَّةِ.

حُرُوفٌ وكَلماتٌ

Tîp û gotin

أصْدقائِي الأعزاءَ، أكملُوا الحَروفَ النَّاقِصةَ؛ لتُكملُوا الأسماءَ حَسَبَ صُوَرِهَا



Kawîs Axa
كاويس آغا

Ehmed lawê Cemîl Kanbî el Herkî ye, yek ji mezintirîn stranbêjên gelêrî di dîroka Kurdistanê de ye. Ew di sala 1889'an de li herêma Çarçêla ya Başûrê Kurdistanê ji dayik bû. Ew di nav çiya û çêregehan de mezin bû, ku ev yek ji zarokatiya wî ve bandor li hesta wî ya hunerî kiriye.
Wî jiyana xwe wek şivan dest pê kir, û dema xwe di nav xwezayê de derbas kir, li wir ji bo awaz û helbestên xwe ji deşt, çiya û avê îlhama xwe girt.
Wî dest bi stranbêjiyê di şevbuhêrkan û kombûnên giştî de kir, paşê li deverên mezin ên Kurdistanê geriya.
Kawîs Axa di Sibata 1936'an de koça dawî kir û stranên xweşik li pey xwe hiştin ku hîn jî li ser zimanê mirovan dijîn û ji muzîkjenên ciwan re têne fêr kirin.

أحمدُ بنُ جميلِ كانبي الهركي، واحدٌ من أعظمِ المغنّينَ الشعبيينَ في تاريخِ كردستان. وُلِد عام 1889 في منطقة جارجيلا في باشور كردستان، وترعرَعَ بين الجبالِ والمراعي، التي أثّرتْ في إحساسهِ الفنيِّ منذُ طفولتهِ.
بدأ حياتَه راعيًا للأغنامِ، وكانَ يقضي أوقاتِهِ بينَ الطَّبيعةِ، حيث استوحى من السُّهولِ، والجبالِ، والمياهِ ألحانَهُ، وأشعارَهُ.
بدأ يغني في الأمسياتِ، والمجالسِ الشَّعبيَّة، ثمَّ تجوَّلَ في مناطقَ واسعةٍ من كردستان. وسجَّلَ أغانيَ كثيرةً، تمَّت إذاعتُها في بغدادَ.
توفي كاويس آغا في شباط 1936، وتركَ أغانيَ جميلةً ما زالتْ تَعِيشُ في ألسنةِ النَّاسِ، وتُدرَّسُ للموسيقيّين الشَّبابِ.

Bexçeyê Navan

Kovan

Kulîlk

Kerwan

Kendal

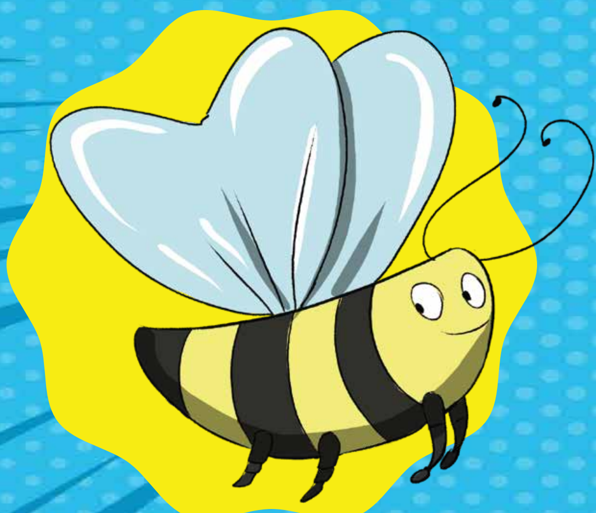
karbîn

Kajîn

Mêşhingiv hevalê xwezayê ye
النَّحلُ صديقُ الطَّبيعةِ

Mêşhingiv kêzikên piçûk in ku di xwezayê de xizmetek mezin dikin. Dema ku ew ji kulîlkekê ber bi kulîlkeke din ve diçe, alîkariya mezinbûna kulîlkan dike ku bi pêvajoya polenkirina nebatan, da ku fêkî çêbibin.

النّحلُ حشراتٌ صغيرةٌ، يقومُ بعملٍ عظيمٍ في الطّبيعةِ. يساعدُ الأزهارَ على النّموِّ، عندما ينتقلُ من زهرةٍ إلى أخرى، بعمليّةِ تلقيحَ النّباتاتِ، حتّى تكونَ الثّمارَ.



Ji ber vê yekê, hevalên min, divê em li hawîrdorê xwedî derkevin, ji ber ku dema ew paqij be, mêşhingiv çalaktir in û bi hejmareke mezin zêde dibin.
Hevalno û divê em Mêşhingivê ji bîr nekin, ji ber ku ew hingivê xweş dide me ku ji bo laşê me sûdmend e.

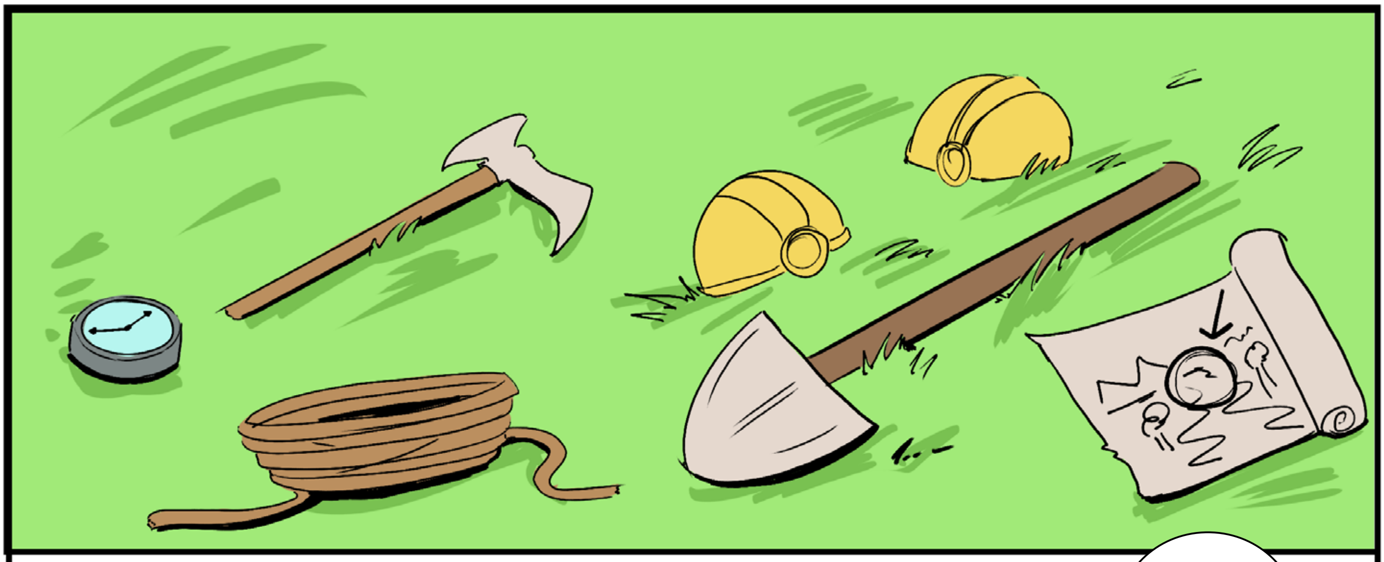
لذلك؛ يا أصدقاءُ، علينا أنْ نهتمَّ بالبيئةِ، فعندما تكونُ نظيفةً يكونُ النّحلُ أكثرَ نشاطًا ويتكاثرُ بأعدادٍ كبيرةٍ. وعلينا ألّا ننسى يا أصدقاءُ النّحلَ، لأنّهُ يقدمُ لنا العسلَ اللّذيذَ والمفيدَ لأجسامِنَا.

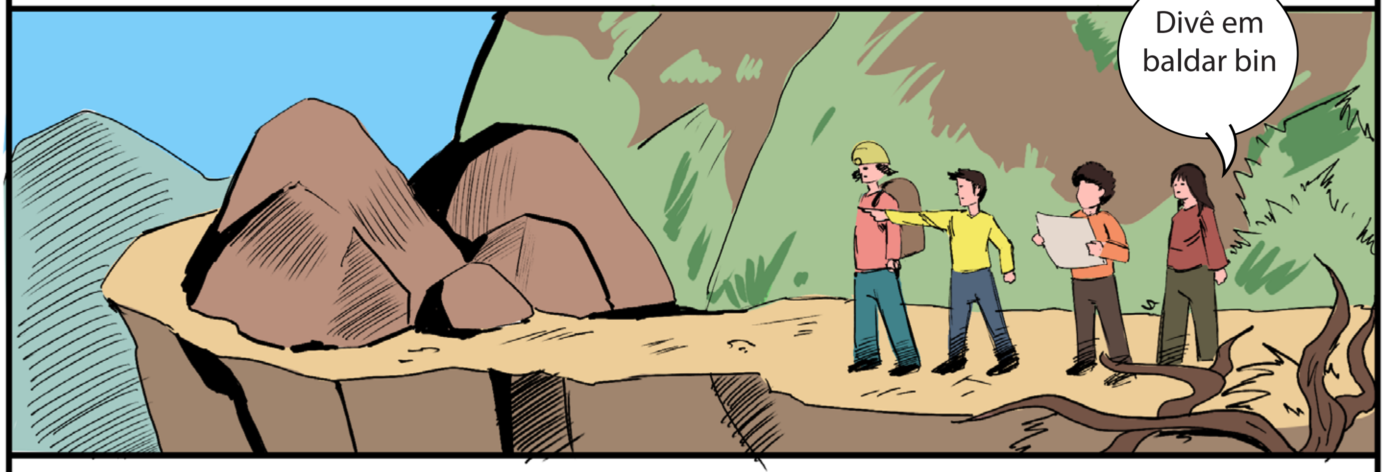
Ji gundê Dêr û Kifing, xwendekareke jîr li dibistana amadehiyê ya Dêroniyê, bi jîrbûn û hezkirina xwe ya zanebûnê tê nasîn.
Ew xwedî behreyek xweşik ya wênesazî û hunerên destan e, û ew hez dike ku raman û hestên xwe bi rêya rengan derxîne.
Wê beşdarî pêşangeha Dibistana Dêr û Kifing bû û wêneyên ku hezkirina gelekan bidest xist, pêşkêş kirin.
Her wiha wê li dibistana xwe ya seretayî li Der û kifingê beşdarî şanoyekê bû, û bi bawerî û evîneke rola beybûna çiyayî lîst.

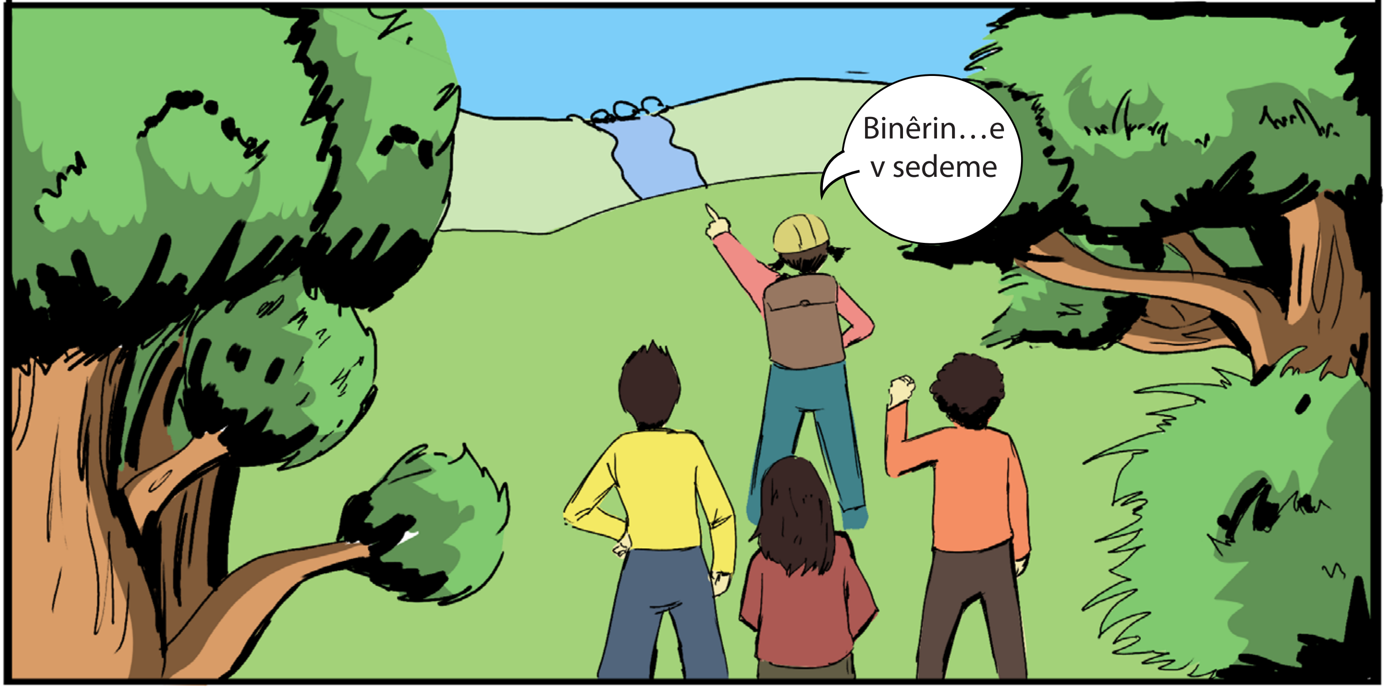
من قريةِ ديروكفنك، طالبةٌ مجتهدةٌ في إعداديَّةِ ديروني، معروفةٌ بذكائِها وحبِّها للتعلّمِ.
تمتلكُ موهبةً جميلةً في الرَّسمِ والأعمالِ اليَدويَّةِ، وتحبُّ أن تعبّرَ عنْ أفكارِها، ومشاعرِها بالألوانِ.
شاركتْ في مَعرضِ مدرسةِ ديروكفنك، وقدّمتْ رسوماتٍ نالتْ إعجابَ الجميعِ.
كما شاركتْ في مسرحيَّةِ مدرسَتِها الابتدائيَّةِ في ديروكفنك، وأدّتْ دورَ الأقحوانةِ الجبليَّةِ بكلِّ ثقةٍ وحبٍّ.
تحلُم إيفلين أنْ تُصبحَ طبيبةً في المستقبلِ، لتُساعدَ النَّاسَ وتداويَ المرضى، وتجمعُ بينَ العلمِ والإنسانيَّةِ.

Êvlîn Cemîl Erfet
إيفلين جميل عرفات

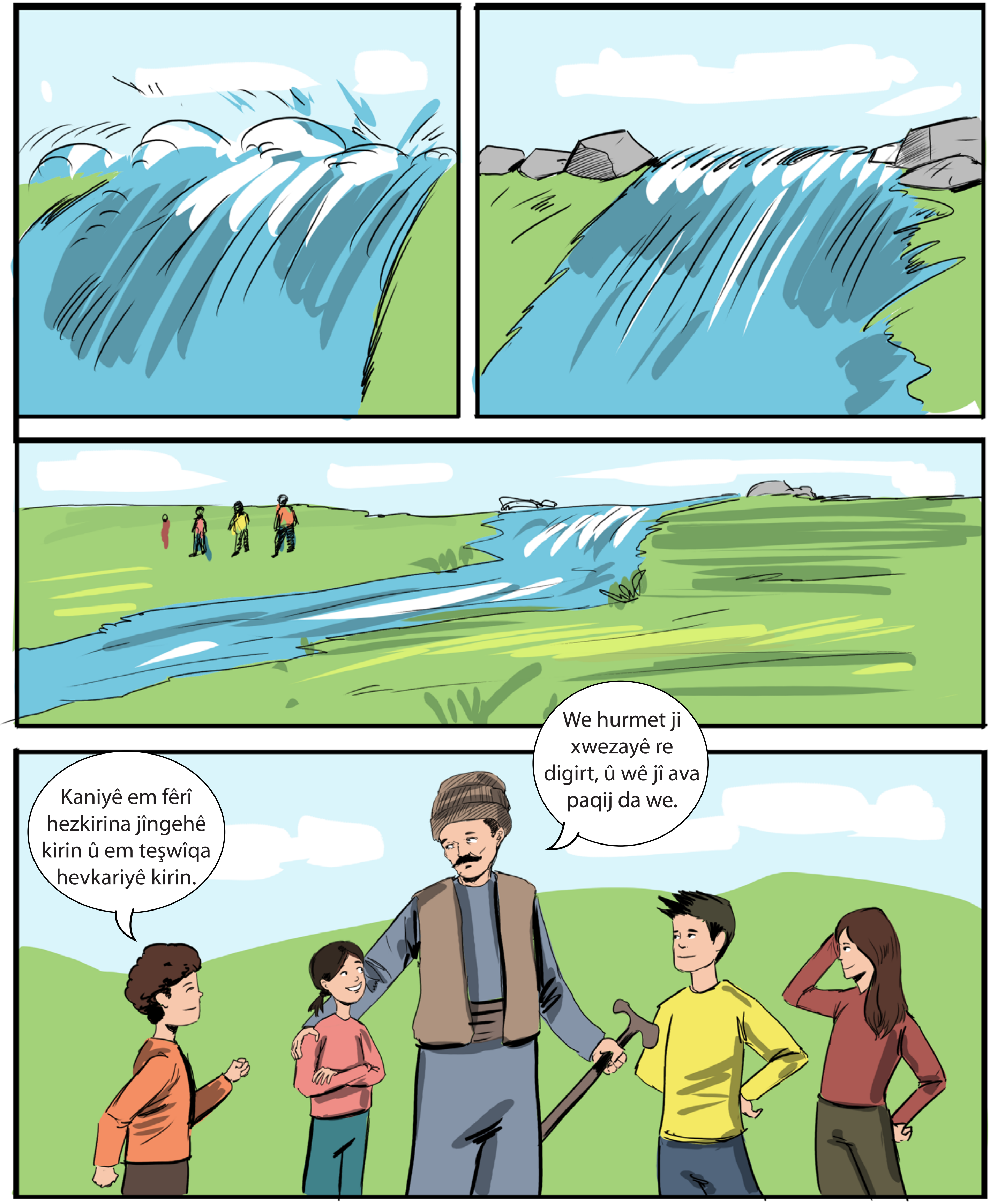
Kaniya Kevnar

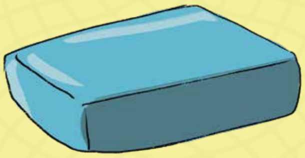



Divê em baldar bin


Binêrin…e v sedeme

Em hewceyê planekê ne, ne tenê hêzê.
Bi vî awayî em şaxan rakin bêyî ku em bişimitin.
Ji bilî hevkariyê tiştekî din me nehewce bû.


Kaniyê em fêrî hezkirina jîngehê kirin û em teşwîqa hevkariyê kirin.
We hurmet ji xwezayê re digirt, û wê jî ava paqij da we.



Sabûn

صَابُونٌ

Soap

Lufik

لِيْفَةٌ

Bast

Destmal

مِنشْفَةٌ

Towel

Şampo

شَامبُو

Shampoo

Çavika Mizgîn

عدسة مزكين

العدد - 205

مجاناً

مزكين

1 - أيار- 2026